DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 17 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — Oct. 25 - Nov. 8, 2006

¡TODOS A VOTAR EL MARTES 7 DE NOVIEMBRE!

Política Pag 2

HACE CINCO AÑOS ESTALLO EL ANTRAX EN NEW JERSEY CON MUERTOS Y ENFERMOS Y AUN NO HAY DETENIDOS
(Página 5)

20,000 PAREJAS DEL MISMO SEXO VIVEN EN N. J.
(Foto Página 3)

CERRARAN MUCHOS HOSPITALES Y OTROS REDUCIRAN SERVICIOS
(Comunidad Página 3)

$530 MILLONES PARA MEJORAR LOS TRENES

FAMOSA ABOGADA COMUNISTA CONVICTA DE AYUDAR A LOS TERRORISTAS FUE CONDENADA A SOLO 28 MESES DE CARCEL POR UNA CORTE DE NEW YORK

ANIVERSARIO ESTATUA DE LA LIBERTAD Y TEMA DE LOS INMIGRANTES
(Editorial Página 2)



PIDEN VOTOS PARA MENENDEZ

NEWARK.- El Gobernador de Puerto Rico, Aníbal Acevedo Vilá, recorrió varias ciudades de New Jersey pidiendo al pueblo que vote por Roberto Menéndez para Senador. Desde California vino el Congresista chicano Javier Becerra para apoyarlo junto a importantes figuras de la política regional y el cantante Willy Colón. (Foto Lionel).

CUIDE A SUS NIÑOS EN HALLOWEEN

No pierda de vista a sus hijos durante las fiestas y caminatas del "Día de las Brujas", cuidado con los caramelos y otras golosinas. No los deje entrar a casas desconocidas. Que disfruten pero, cuidados.



MARIA CONCHITA CONTRA CHAVEZ

WASHINGTON.- La actriz cubano-venezolana María Conchita Alonso estuvo frente a la OEA en una manifestación denunciando la ingerencia de Hugo Chávez en países latinos. (Detalles y fotos pág. 6)

PUENTE WASHINGTON CUMPLIO 75 AÑOS

FORT LEE.- El Gobernador Jon Corzine, el Alcalde Jack Alter y alumnos de las escuelas PS 1 de Fort Lee y PS 132 del Alto Manhattan se reunieron en ceremonia el 25 de octubre en que se cumplieron 75 años de la apertura del impresionante puente "George Washington" que une a NJ y NY sobre el río Hudson.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Moraima Merida • Pablo Lazerna • Gladys Camponerse

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados.
Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA ESTATUA DE LA LIBERTAD CUMPLE 120 AÑOS EN N.J.

Este 28 de octubre se cumplen 120 años de la dedicación de la Estatua de la Libertad frente al litoral de New Jersey en la bahía de New York y nunca es más oportuno que ahora recordar ese lema suyo que ofrece sus brazos abiertos "a los cansados, a los sin patria, a los pobres, a los perseguidos"

Desde 1886 levanta la "Gran Dama" la antorcha a pocos metros de la isla de Ellis por donde entraron millones de inmigrantes en busca de paz, libertad, justicia, trabajo y un mundo mejor para ellos y sus descendientes. Entonces no había prácticamente latinoamericanos o caribeños que desembarcaran en aquella isla (hoy Museo del Inmigrante) y pasarían muchos años antes de que nuestra gente arribara en masa buscando el sueño que tanto se le facilitaba entonces y facilita hoy a italianos, alemanes, griegos, irlandeses, judíos, rusos, asiáticos, etc etc.

Nos alegra que tantos de otras razas entren a los Estados Unidos con buenas intenciones. Sospechamos que ilegales de otras razas llegan por millones a Estados Unidos y por medios diversos. Nos enfurece que los cañones del racismo y la politiquería disparen con todos los calibres contra los ilegales latinoamericanos pues las redadas, los muros, exclusiones de viviendas y trabajo, discriminaciones son CONTRA LOS HISPANOS.

Hoy, en el 120 aniversario de la Estatua de la Libertad, levanta LA TRIBUNA su voz nuevamente en la denuncia de tal "selección" de ilegales. Apoyamos una justa política para regular la entrada legal y selectiva de extranjeros. Creemos que deben protegerse las fronteras. Pero no nos hagan cuentos. Todas las represiones se dirigen hoy contra los hispanos que no vienen como terroristas, sino como trabajadores. Si se van a regular las cosas, que sean justamente parejas para todos...

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

BOB MENÉNDEZ

Las elecciones del próximo 7 de noviembre son muy importantes especialmente en la selección de congresistas y senadores. Yo NO voy a votar por Roberto Menéndez porque sea cubano o latino. No voy a votar por Menéndez por amistad pues no somos amigos. Voy a votar por Roberto Menéndez para Senador porque tiene amplia experiencia, es una figura importante en el Capitolio, ha trabajado para todas nuestras comunidades, tiene obras tangibles. Al rival republicano no lo he visto jamás caminando por un barrio nuestro, ní compartiendo nuestras esperanzas y pesares. No me importa su apellido. Me importa él, no su papá. Y él no tiene los méritos políticos que a Menéndez le sobran. Mi voto para el Senador Roberto Menéndez.

Famosa abogada comunista de NY convicta por colaborar con terroristas fue sentenciada a solo 28 meses de cárcel. Lynne Stewart fue durante 30 años abogado de Panteras Negras, asesinos de policías, subversivos, etc.Su aspecto de vieja cochina era repugnante y su lengua peor todavía. Ella se encargó de la defensa del ciego Sheik musulmán egipcio Ahmed Abdel Rahman, arrestado, convicto y condenado a prisión perpetua como el "cerebro" del primer atentado a las Torres Gemelas. Como abogado, la Lynn visitaba con frecuencia al Sheik hasta que un día el FBI la arrestó y la acusó con pruebas, grabaciones y videos, de pasar mensajes del recluso a su red de terroristas en Egipto en complicidad con otros dos detenidos. El Fiscal pidió 30 años de prisión para la que describió como "extremadamente peligrosa". Cientos de comunistas se manifestaron dentro y fuera de la Corte de Distrito de NY cada sesión del juicio gritando en favor de la tipa que el año pasado quedó convicta de "proveer apoyo y material a los terroristas". Ella escribió una carta de nueve páginas pidiendo clemencia. PERO....la semana pasada, el Juez John G. Koelt le impuso una sanción de SOLO 28 meses de prisión. Sus dos cómplices recibieron sentencias de 18 y 24 meses respectivamente. Lynne seguirá libre mientras apela. ¿Justicia? (Cualquier comentario pueden enviármelo por teléfono (973) 688-8794 o por EMAIL lionelrt@aol.com) Gracias.

*****

!Huele a azufre en la ONU! El Hugo Chávez no pudo conseguir votos para su sueño de ocupar un puesto temporal en el Consejo de Seguridad a pesar de regalar $17,000 millones de $dólares$ a muchos países. Además, los candidatos de Chávez perdieron las elecciones en Perú, México y Ecuador y su amado ídolo agoniza en La Habana.

*****

Con permiso tácito o expreso del Presidente Bush y el silencio de quienes lo apoyan, numerosas corporaciones de Estados Unidos (contribuyentes al Partido Republicano) rentaron un amplio espacio en la Feria Internacional de Comercio que abrirá en La Habana el 30 de octubre, buscando venderle más y más productos ($cash$) a la dictadura y seguir aumentando sus negocios. !En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo! (Esta noticia usted no la leerá en los medios republicanos).

*****

El 24 de octubre fue el "Día del Periodista Cubano". Mis recuerdos a todos los periodistas presos en Cuba y en el mundo entero por escribir lo que piensan.

*****

Gracias al Dr Muñoz Fontanills quien me llamó desde Miami para decirme: "Le llegó su turno a Bob Menéndez. Los demócratas que tanto comieron con Kean de Gobernador van a votar contra Bob". (Los amigos del Senador responden que Muñoz se ha equivocado muchas veces y esperan vuelva a errar ahora).

*****

Los republicanos insisten en "falta de ética" de los demócratas en su desesperado intento por ganar un puesto en el Senado para New Jersey. Es curioso y hasta sospechoso que "Union City Reporter" dedique ahora tanto espacio a recordar casos de corrupción en el condado Hudson a través de la memoria de un "desconocido" sentado en un bar...

*****

Casualmente, la firma de abogados contratada por $50,000 para asesorar a la entidad de Tratamientos de Aguas de Newark es la misma a la que pertenece el Alcalde Cory Booker...

*****

LA TRIBUNA informó en su número anterior que quedan sin dentificar 1,150 víctimas del criminal atentado contra el WTC y que los forenses tienen miles de diminutos fragmentos humanos por identificar. La reciente aparición de más restos en los alrededores de las Torres Gemelas complica el caso pero hay que alertar sobre improvisados y sospechosos "defensores" de familiares que solo buscan espacios en la TV con protagonismos pendientes de confirmar.

*****

Los panameños tomaron la decisión correcta y votaron SI abrumadoramente por la ampliación de su canal, vital para su economía presente y futura.

*****

A pocos días de las elecciones Bush anuncia un "plan para Irak que va a terminar en el 2008".!Qué agallas! Y que seguirán bajando los precios de la gasolina...!Qué casualidad!

*****

El Concejal Luis Quintana (D-Newark) votó contra el aumento del 8% en los impuestos locales y contra la designación del nuevo Director de Policía quien hace tiempo protagonizó un serio incidente con policías locales. (En ambos casos las propuestas fueron aprobadas por el Concejo).

*****

Gustavo de los Santos Coli, Coordinador del Departamento de Consumo y Tráfico de Drogas en República Dominicana denuncia que "muchos jueces, sobre todo los interinos, son cómplices del narcotráfico".

*****

SANCOCHO Y AJIACO: El Presidente Leonel Fernández reunido con Bush en Washington para asuntos muy importantes, políticos y económicos***Revelan que en Irak "desaparecieron" $800 millones que el gobierno debió dedicar a comprar armamentos***Los comunistas quieren crear una república socialista aparte en Oaxaca***Los "sandinistas" y los antiguos "contras" unidos apoyando a Ortega para Presidente de Nicaragua***Algunos "duros" critican los viajes de cubanos a Cuba pero callan cuando los magnates de corporaciones norteamericanas viajan a Cuba para hacer negocios con los Castro **** Que fácil es criticar a Fox por rechazar a los fugitivos cubanos y callarse la boca cuando Bush ordena perseguir, capturar en alta mar a los balseros y devolverlos al dictador***Gracias por leerme. Para bien o para mal pueden llamarme al teléfono (973) 866-8794 o escribirme por EMAIL a Lionelrt@aol.com

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

CERRARAN MUCHOS HOSPITALES Y OTROS SUFRIRAN REDUCCIONES

TRENTON.- "La verdad es que muchos hospitales de New Jersey están abiertos por motivos políticos, para evitar despidos y enfrentamientos con sindicatos, aunque pierden decenas de millones de dólares; son incosteables, tienen muchísimas camas vacías o son obsoletos", dijo un experto consultado por LA TRIBUNA para comentar la noticia de que el Gobernador Jon Corzine nombró un panel asesor de once miembros para estudiar cuales de esos centros deben cerrarse. Desde 1985, problemas financieros forzaron al cierre de 20 hospitales, de ellos 10 en los últimos siete años, uno en este 2006 y dos más se declararon en bancarrota recientemente. Por ejemplo, el hospital St. Francis de Jersey City cerró y el Elizabeth General tuvo que consolidarse con el St. Elizaabeth. Se indica que, es tal la crisis, que muchos hospitales están reciclando, reusando, ciertos equipos ya utilizados en pacientes.

EN CRISIS MERCADO DE VIVIENDAS

WEST NEW YORK.- Nada parece detener la caida vertical de las ventas de casas o apartamentos y aunque a primera vista hay construcciones por todas partes, cada vez resulta más difícil venderlas y/o alquilarlas por su elevadísimo precio y su mala construcción. Solo un par de años atrás la empresa Kara Homes de East Brunswick era considerada "una estrella" del negocio con ventas multimillonarias, especialmente de "townhouses". El mes pasado Kara se acogió a la ley de bancarrotas. El panorama es igual en todo el país. Si piensa comprar o arrendar una vivienda, hacer una hipoteca, refinanciar, etc tenga mucho cuidado pues el ambiente es negro.

GRANDES PLANES FERROVIARIOS NUEVOS VAGONES Y MAS LINEAS

ELIZABETH.- La Autoridad del Puerto de NYNJ anunció planes por $350 millones para construir nuevas líneas e infraestructuras para mejorar los accesos y servicios de carga y descarga al puerto de Newark-Elizabeth y en la calle Corbin permitiendo trenes más largos. Están en marcha las obras para un corredor de diez vías y se prepara restablecer las vías férreas expreso con Staten Island en anticipo a un mayor desarrollo portuario. Por otra parte la NJT informa que pronto entrarán en servicio modernos vagones de pasajeros de dos pisos y siguen las mejoras en el tren PATH.

ANIVERSARIO DE MUJERES CUBANO-AMERICANAS

UNION CITY.- El banquete bailable aniversario de la Asociación Nacional de Mujeres Cubano-Americanas va a celebrarse el domingo 12 de noviembre desde las 2 PM en el "Mediterranean Manor" de Newark recaudando fondos para su actividad anual de obsequiar juguetes a los niños pobres el Día de Reyes. Para participación, contribución y detalles, llamar a los teléfonos (201) 864-4879 y (201) 348-4724 informa la presidenta Dra Siomara Sánchez.

LA HERENCIA HISPANA

NEWARK.- Continuando los actos por el Mes de la Herencia Hispana, la Biblioteca Pública de Newark en el # 5 Washington Street presentará este sábado 28 de octubre desde las 2 PM, gratis, un programa de música y bailes autóctonos de los Andes y el sábado 18 de noviembre a la misma hora, un festival folklórico mexicano.

DISFRACES DE HALLOWEEN PARA LOS NIÑOS POBRES

UNION CITY.- El empresario y líder cívico Orlando Bru anuncia que los disfraces de Halloween colectados durante reciente actividad, van a ser donados a niños pobres este sábado 28 de octubre de 12 M a 3 PM en los salones de la Federación Mercantil # 4111-13 de Palisade Avenue. Informes llamando a Odelta Montesi (201) 865-0383 o a Clara Inés Lara (201) 348-1959.

REPARACION DE CALLES

NEWARK.- se anunció el inicio de obras para reparar y pavimentar la Avenida Mount Prospect y sus aceras, ambas en muy mal estado, comenzando por el tramo de Elwood a Verona. La comunidad reclama otras obras por el estado de abandono en que la anterior administración dejó las calles y aceras de los barrios fuera del centro de la ciudad.



EN NEW JERSEY RESIDEN JUNTAS 20.000 PAREJAS DEL MISMO SEXO

Su y Sara Lael son lesbianas, viven juntas y quisieran casarse en New Jersey donde la Corte Suprema esta semana aprobó "iguales beneficios legales para parejas del mismo sexo" ratificando ley del 2004 sobre los "compañeros domésticos" pero sin calificar eso como "matrimonio gay", definición que los jueces le dejaron a los asambleistas y senadores. En NY la MTA autorizó a quienes cambiaron de sexo ("transgéneros") a usar el baño de los hombres en estaciones de transportes. (Foto Star Ledger)

CLINTON EN NEW JERSEY

BAYONNE.- El ex-Presidente Bill Clinton estará el 29 de octubre en un torneo benéfico de golf en el Bayonne Golf Club como parte de diversos actos por su 60 cumpleaños, seguido esa noche por un concierto en el teatro Beacon de Manhattan con los "Rolling Stones". El 28 de octubre en el Museo de Historia Natural de New York le dedicarán un banquete de gala presidido por su hija Chelsea. (Foto AP)

FONDOS PARA NIÑOS

ELIZABETH.- El Alcalde Chris Bollwage (tercero desde izquierda) rodeado por el Concejal Gallman y el Director de Recreación P. Addessa, recibió un cheque de $350,000 entregado por la Junta de Freeholders del condado Union que preside Al Mirabella para reforzar los fondos destinados a las actividades infantiles. (Foto Jim Lowney)



DEL CLUB DE LEONES

WEST NEW YORK.- Raúl Cairo, derecha, es el nuevo Presidente del Club de Leones Cubanos de Hudson y tomó posesión en reciente ceremonia presentado por el pasado presidente Manny Reyes. (Foto CLC)



MENSAJE PARA "MENSAJE"
Gracias al periódico "Mensaje" por dedicarme dos líneas de un Editorial acusándome de criticar al gobierno del Presidente Bush que yo creo es el peor que han tenido los Estados Unidos después de Carter.

SE ACABO EL "HABEAS CORPUS"
La ley firmada por el Presidente Bush para permitir "interrogatorios fuertes" a los detenidos por sospechas de terrorismo incluye la supresión del "hàbeas corpus" una de las mayores conquistas de los defensores de derechos humanos. El "hàbeas corpus", la orden judicial de presentar al detenido, solo se ha suprimido en EU en tiempos de guerras declaradas. Muchos temen que la usen contra otros detenidos. (Me gustaría saber la opinión de los abogados republicanos. Mi teléfono es el (973) 688-8794 EMAIL lionelrt@aol.com) Gracias.

NEGOCIOS MILLONARIOS CON CUBA
Mientras en víspera de elecciones el Presidente Bush y sus propagandistas montan foros "para ayudar a una futura Cuba libre", "aumentar sanciones por remesas y viajes a la isla" etc etc la verdad verdadera es que desde que los republicanos llegaron a la Casa Blanca, los negocios con la dictadura marchan muy bien, con ventas anuales de $350 millones de 12 productos diversos que van desde agropecuarios hasta papel de periódico (para que nos insulten). Hoy, gracias al permiso tácito o expreso de Bush, los Castro son el cliente # 32 entre 223 compradores a corporaciones amigas del gobierno republicano. (Esto sí es una falta de respeto)

VENDIENDO PEDAZOS DE MUERTOS
El ex-dentista Michael Mastromarino operaba en Fort Lee un negocio denominado "Biomedical Tissue Service" donde en refrigeradores y dos grandes congeladores guardaban fragmentos de cadáveres para ser vendidos a hospitales y entidades "biomédicas" y usarlos en transplantes. Las autoridades de NY dicen que Mastromarino y otros recibían huesos, piel, órganos y muchos pedazos humanos que varias funerarias les enviaban tras recibir $1,000 por cada cadáver. Los intermediarios revendían las partes con ganancias de hasta $20,000. Los acusados niegan los cargos. (Falta por ver si es cierto o no que familiares de los difuntos recibían algo por "cooperar con la ciencia").

SE VAN LAS ABEJAS
Las colmenas de abejas mieleras en New Jersey van desapareciendo por causas diversas, entre ellas enfermedades y la invasión de "abejas asesinas" que vienen desde otros países con sus aguijones de "destrucción masiva". En 1947 en New Jersey se conocían casi seis millones de colonias de abejas productoras de miel pero este año apenas hay 2 millones, dice un reporte de la Academia Nacional de Ciencias. (Ahora la miel será más cara en bodegas y botánicas).

AMISH Y MENONITAS
Hay unos 200,000 amish en Estados Unidos, dedicados a la agropecuaria con sus manos e instrumentos rudimentarios. No usan electricidad, ni teléfonos, ni autos, hablan un dialecto derivado del alemán, no aceptan seguro social ni servicio militar. Son disidentes de los menonitas que a su vez provienen del ala anabaptista de la rebelión anti Papa del siglo XVI en Europa. Cuando van a comer, los amish inician sus rezos diciendo "Señor, protégenos del mundo". Sin embargo, hay en el mismo Pennsylvania grupos "màs modernos" y hasta el supermercado "Target" tiene un espacio de estacionamiento para los cochecitos negros ("buggies") de sus clientes amish. (Los menonitas participan más de la civilización y se mexclan con el mundo moderno de los negocios) Hay 23 grandes colonias menonitas en América Latina, 20,000 en Honduras y en fincas entre Bolivia y Paraguay. (Me hubiera gustado que el ángel que Dios envió para detener la mano de Abraham y evitar que matara a su propio hijo hubiese llegado a Lancaster para parar al multiasesino de niñas inocentes)

LA "DIOSA INDIGENA" DE VENEZUELA...

La estatua misteriosamente rota en Caracas fue reparada pero aún el gobierno discute su futura ubicación.

Por Lionel Rodríguez

Millares de personas caminan cada 12 de Octubre (Día de la Raza) desde pueblos y ciudades de Venezuela para llegar a las montañas de Sorte, 290 kilómetros al Oeste de Caracas, donde visitan el santuario popular de la "diosa indígena" María Lionza, una figura mítica conocida desde hace 500 años a la que ofrecen rituales, promesas, gratitudes, flores, velas, peticiones. Sin dudas, es la más venerada en el país donde convive con los santos del catolicismo y con otras muchas congregaciones religiosas.

La leyenda dice que María Lionza era una hermosa india del estado de Yaracuy, con ojos verdes, piel blanca y poderes sobrenaturales, nacida de los amores de un conquistador español y una princesa india venezolana. El culto es una combinación de indigenismo local, espiritismo, ritos afroamericanos y del catolicismo. Muchos que no pueden hacer el complicado viaje le dedican actos locales.

En 1951, una estatua de María Lionza fue confeccionada por el escultor Alejandro Colina y puesta a disposición de la Universidad Central de Venezuela (UCV) en Caracas. En 1953, el entonces dictador Marcos Pérez Jiménez hizo levantar un pedestal para colocar la estatua que alcanzó casi siete metros de altura junto a concurrida autopista capitalina, punto considerado por los devotos como "el centro energético de la ciudad". Pronto se convirtió en punto constantemente visitado donde se depositaban flores, velas, ofrendas y alguien dejó decenas de miles de bolívares. Pero en el 2004, en medio de reparaciones, la escultura amaneció rota, el torso de la virgen acostado sobre el pavimento, mirando al cielo, causando estupor entre los devotos y toda clase de conjeturas terrenales y celestiales. Un ingeniero dijo que "había un vacío en la cintura de la diosa por donde pasaba la humedad y esa fue la causa de la fractura". Llevaron las piezas a un taller donde un equipo de expertos comenzó a restaurarla y reforzarla. Los trabajos duraron dos años y ya terminaron pero todavía se discute el destino final de la estatua. La Alcaldía quiere ubicarla en una plaza menos transitada y la Universidad desea que permanezca en su viejo pedestal. Mientras tanto, los devotos observan con suspicacia y muchos oran para que la incipiente dictadura de Chávez se vaya al infierno...

CARACAS.-Estatua de María Lionza, la virgen montada en un tapir en cuyas patas se enrosca una serpiente.

SANTO MEXICANO EXILADO EN E.U. Y CUBA

Por Lionel Rodriguez



Obispo Rafael Guizar Valencia

Perseguido por la revolución mexicana durante la llamada "guerra cristera" en los alrededores de 1915, el sacerdote católico Rafael Guizar Valencia tuvo que disfrazarse y escapar del país rumbo a los Estados Unidos para seguir después a servir a la iglesia en Guatemala y en Cuba donde fue consagrado Obispo de Veracruz hasta que pudo regresar a su país en 1920.

El Padre Valencia se unió en Veracruz al Concilio de los Caballeros de Colón. El gobierno mexicano aplicaba dictatorialmente la separación de la iglesia y del estado, especialmente contra el catolicismo, que era el culto más poderoso, por lo que Guizar fundó un seminario clandestino para entrenar a futuros predicadores. Disfrazado, recorría a caballo los campos haciendo buenas obras y oficiando hasta que el gobierno del Presidente Plutarco Elías Calles ordenó "asesinarlo apenas lo vieran". Entonces el Obispo volvió a tomar la ruta del exilio hasta que en 1929 pudo regresar a su patria después que los Caballeros de Colón de Estados Unidos gestionaron y lograron un acuerdo "de paz" entre el gobierno mexicano y la Iglesia Católica. Guizar continuó su tarea hasta morir de causas naturales en Jalapa en 1938. Fue beatificado por el Papa Juan Pablo Segundo en 1995 y hace tres semanas proclamado santo por el Papa Benedicto XVI convirtiéndose en el 30mo mexicano, el séptimo "Caballero de Colón" y el primer Obispo-Caballero en llegar a los altares.

PROHIBEN ALIMENTAR Y CRIAR PALOMAS

NEWARK.- El gobierno municipal dictó una Resolución que prohibe tener palomas en las casas y alimentarlas en sitios públicos "porque diseminan enfermedades y suciedad". También se prohibe la tenencia en las casas de conejos, gallinas, patos gansos y otras aves. Informes por el teléfono (973) 733-7570.

¿QUE PASO CON LOS ATAQUES CON ANTRAX?

Por Lionel Rodriguez

PRINCETON,NJ.- Poco después del 9-11-01, en medio del estupor y el pavor del país en general y de New York y New Jersey en particular por el criminal atentado contra el WTC, en un buzón de correos cerca de la Universidad de Princeton aparecieron cartas contaminadas con polvos de antrax.

Se dió alerta roja en todo el país, en la oficina de correos de Hamilton, New Jersey encontraron más polvos en una màquina distribuidora y el centro estuvo cerrado tres años y medio con la consiguiente afectación para empleados y clientes. Se descubrió antrax en cartas de legisladores y periodistas, el Capitolio en Washington fue desalojado y cerrado para revisar toda la correspondencia, etc etc. Cinco personas murieron (entre ellas un periodista de Florida) y 17 resultaron gravemente enfermas por contacto con antrax. Han pasado cinco años y nadie ha sido detenido ni acusado por ello.

La indagación entonces fue nacional. El FBI entró a una casa de Dover, NJ donde un médico de New York entrenaba a trabajadores de sistemas de emergencia para enfrentar ataques bioquímicos. Millones de dólares se gastaron en las investigaciones, expertos nacionales y extranjeros discutieron el problema. Steven Hatfill, un virólogo que trabajaba para el gobierno fue señalado como "el primer sospechoso de interés" pero nunca lo acusaron, perdió su empleo y ahora demanda al estado. El reportero Ed Lake publicó un libro tras pasar tres años indagando lo sucedido y opina "Estoy convencido de dos cosas: 1) el FBI sabe quien fue el autor pero no tiene evidencias para acusarlo 2) Yo opino que lo hizo un científico del centro de New Jersey que quiso alertar al país sobre los peligros de un ataque bioterrorista de Al Qaeda".

Ahora, en octubre del 2006, acaba de llegar a muchos periodistas el número de agosto de la revista "Applied and Enviromental Microbiology" donde aparece un discretísimo artículo de Douglas Beecher, científico del FBI, quien entre otras cosas, escribe: "las esporas de àntrax enviadas por correo a periodistas y legisladores no estaban preparadas con nuevas técnicas ni aditivos para hacerlas màs letales, contrario a lo que tanto se divulgó entonces por los medios" Y sugiere que "una gran cantidad de los sospechosos investigados hubiera hecho más daño". Es necesario recordar que aquel antrax dejó 5 muertos y 17 enfermo para el resto de sus vidas. Han pasado cinco años y nadie ha sido detenido ni acusado por "los ataques con antrax".

LA CONTIENDA MENENDEZ - KEAN

Por Carlomagno

Alguien que conocemos y trabajó en radio research por muchos años para una famosa compañía dice que un anuncio despues de escuchado (o visto en TV) por siete veces se "mete" en el subsconciente.

Por ejemplo, si usted ve un comercial del polvo de lavar -ficticio- SUMADRE unas 14 veces cuando usted entra al super mercado, en el pasillo de los polvos de lavar, los ojos se le van pa' SUMADRE. Y eso es lo que usted va a comprar. (Cuidado con el voto).

Por eso el anuncio politico negativo camina.

Y cuando hay dinero de sobra, la democracia como parece un tanto comprada. Es hecha a ritmo de dolar y por tanto no es tan democratica la democracia.

Claro que no podemos negar que este ambiente nos influencia. Y podemos decir, por tanto, en nombre de la negatividad que Kean nos recuerda a un "niño bitongo".

En el lenguaje follkorico cubano un niño bitongo es alguien que es hijito de su papá. No le interesa mucho realmente lo que su pueblo reciba o no reciba. El niñito va por el libro, en este caso Bushishismo puro.

No le negamos inteligencia. Ese college de alto calibre da su resultado. Money talks.

En fin, dejemos que el pueblo haga su movidita, aunque ya el pueblo metio su patica en la reelecion del "máximo lider" y nos ha dado unos años que van a ser inolvidables en la historia de este país.

Cuanta gente "nice"! Rumsfeld, Karl Rover, la Condoleeza, la Hughes de la Florida, etc, .etc.

Me recuerdan, no se por qué, a la familia de la serie de television "THE ADAMS FAMILY".

Con su medio monstruo y todo.

TODOS A VOTAR EL PROXIMO MARTES, 7 DE NOVIEMBRE

TEMAS Y CONCEPTOS

Por Gladys Campaneria

LOS FRACASOS DE CHAVEZ Y PANDILLA

Hugo Chavez fracasó tratando de llegar al Consejo de Seguridad de la ONU y fracasó apoyando candidatos en Perú, Ecuador y Mexico.

Los Fracasos de Chavez son también de Castro.

Cuba sin Castro se ha debilitado. Venezuela sin Chávez, pronto está al desinflarse y a Nicaragua con Daniel Ortega, también le llegará su porrazo.

La politica del régimen de Cuba está como Castro, a punto de largar el piojo; la de Chávez, a punto de la quiebra, producto de las ostentaciones de este individuo que al tomar el poder se creyó que todo el petroleo del suelo venezolano le pertenecia y cree tener el derecho a hacer con el oro negro lo que le dé la gana !A regalarlo!

Nicaragua lleva la misma evolución de Cuba y Venezuela. Estos son paises muy importantes para Chávez. Un pais comunista más en la América Latina que lo secunde.

Raúl, el hermano del tirano es un asesino que la disidencia va manejando con cautela, intentando escaparse de los tentáculos de este monstruo que ya lo conocemos, y sabemos, que de apretar lo suficiente, estrangularía a la población cubana, y entonces el zafarrancho se armaría internacionalmente; por lo tanto, Nicaragua sustituiría a Cuba con toda seguridad, y a Venezuela, lo sustituirá el pais de mejores condiciones que se encuentre de turno.

Tal parece que Chavez todavia no se ha percatado de que al regalar tanto petóleo se va a quedar desnudo y con las manos en los bolsillos, y entonces los países que tanto lo apoyaban, claro está por interes, lo echaran para un lado como un traste inservible.

Cuando digo que a Chávez hay que romperle el garapacho, !y pronto! no lo digo con mala inteción; porque no es lo mismo "apartarlo", que ponerlo definitivamente horizontal; en fin, interprétenlo como ustedes lo sientan; sólo que a esto no se le puede dar mucho más tiempo, porque el hijo del padre se está reuniendo con los enemigos de la Derecha, y puedo apostar que el individuo está encendiendo más la mecha en el Medio Oriente y en Vietnam del Norte ofreciendo su territorio para acabar, no con Bush, sino con el pueblo norteamericano, y eso sólo tiene un nombre: Y es que Chávez, por ignorante que es, también pretende ser el genocida de la nación americana.

Pero bueno, al mundo lo han convertido en un vendaval que no solamente ha sido arrasado por los meteoros, sino por la pobreza, las contradicciones, las intrigas, la política y el poder.

Sus transformaciones hacen a los pueblos derrotados o libres; pero el ser humano en medio de la insertidumbre y el desasosiego, continuará buscando la tierra donde sembrar sus raices para sobrevivir.



PROTESTA CONTRACHAVEZ
WASHINGTON.- Frente al edificio de la OEA, manifestantes protestaron contra la intervención de Hugo Chávez con sus petrodólares en asuntos internos de paises latinoamericanos y la "compra de votos". (Fotos E. Rios)

VENEZOLANOS Y CUBANOS
WASHINGTON.- Expresos politicos y otros cubanos apoyaron a los venezolanos en su protesta ante la OEA, a donde acudió también la actriz Maria Conchita Alonso. Todos entregaron una carta denunciando la intervención chavista. (Foto E. Rios)

INGERENCIA DE CHAVEZ
WASHINGTON.- Un aspecto de la demostración que denunció ante la OEA las ingerencias de Chávez en la política interna de varios países. Mientras tanto Chávez sufria una bochornosa derrota en su intento de alcanzar un puesto en el Consejo de Seguridad.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS ELECCIÓN GENERAL - EL 7 DE NOVIEMBRE DEL 2006

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento que se usará en la Elección General, el 7 de Noviembre del 2006.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, municipal o del condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Registración

Leonard T. Bier, Comisionado

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN GENERAL

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección General que tendra lugar Martes, el 7 de Noviembre del 2006 en el horario de 6:00 A.M. a 8:00 P.M. con el fin de elegir a personas para los puestos publicos siguientes, tambien se someteran a votación las siguientes cuestiones publicas.

LAS ELECCIÓN PARA LAS SIGUIENTES
FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON

SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS	Término de 6 años
UN (1) MIEMBRO DE LA CASA DE REPRESENTANTES (6, 7, 12, & 13 Distritos De Congreso)	Término de 2 años
UN (1) MIEMBRO DE LA CASA DE REPRESENTANTES DIS. CONG. 13	Término de 1 año sin exp.
DOS (2) PROPRIETARIOS ABSOLUTOS	Término de 3 años

PREGUNTA PÚBLICA NO. 1

DEDICA EL INGRESO ANUAL DE UNA CANTIDAD IGUAL A LA TASA IMPOSITIVA DE UN 0.5% DEL IMPUESTO DE VENTAS ESTATAL PARA REFORMA DEL IMPUESTO DE PROPIEDAD

¿Aprueba usted la enmienda del Artículo VIII, Sección I de la Constitución de Estado de New Jersey, para estipular la dedicación annual y la asignación annual de una candidad igual al ingreso annual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida conforme al Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey, exclusivamente para el propósito de una reforma del impuesto de propiedad, a través de una cuenta especial de Reforma del Impuesto de Propiedad establecida en el Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad constitucionalmente dedicado?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda constitucional estipula que una cantidad igual al ingreso annual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida por la Ley de Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey será dedicada anualmente a una cuenta especial del Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad y asignada anualmente para reforma del impuesto de propiedad.

PREGUNTA PÚBLICA NO. 2

ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA AMPLIAR LOS USOS DE RECAUDACIÓN TRIBUTARIA DEDICADA PARA FINANCIAR MEJORAS E INSTALACIONES EN TERRENOS DE ESPACIOS ABIERTOS CONSERVADOS

¿Se deberá aprobar la enmienda al Artículo VIII, Sección II, párrafo 6 de la Constitución del Estado de New Jersey, que amplia los usos autorizados dedicados constitucionalmente de la Recaudación de Impuesto de Corporaciones Comerciales, para permitir del uso del 15% de los fondos dedicados para financiar el desarrollo de terrenos para fines de recreación y conservación, y a partir del 1 de enero de 2016, permitir el uso adicional del 17% de los fondos dedicados para financiar el desarollo de terrenos para fines de recreación y conservación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Desde 1996, el 4% de la recaudación annual del Impuesto de Corporaciones Comerciales ha sido constitucionalmente dedicada al financiamiento de programas medioambientales. La aprobación de esta enmienda constitucional (1) ampliaría los usos autorizados de dicha recaudación para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación de terrenos de espacios abiertos consevados y para pagar la deuda que pudiera ser incurrida a consecuencia de la expedición de bonos para dichos fines, y (2) cambiaría la asignación de los fondos para los usos autorizados existentes. La Constitución actualmente dedica el 33% para la limpieza de descargas peligrosas desempeñada por el Estado, un 17% para la subvención de programas de control de contaminación del aire hasta el 2016, un mínimo de un sexton (o el 16.6%) o el mínimo de $5 millones para proyectos de calidad del agua, y un mínimo de un tercio de préstamos o subvenciones de fondos para programas de almacenamiento de tanques subterráneos y préstamos o subvenciones para programas de remedio de descargas peligrosas y un programa de inspección de tanques de almacenamiento subterráneos. Esta enmienda constitucional autorizaría el 15 % de los fondos dedicados para ser usados para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación en terrenos de espacios abiertos conservados y un 17% adicional para dicho fin en 2016, disminuyendo la asignación de dinero para los programas de calidad del agua, la limpieza de descargas peligrosas financiada por el Estado y el programa de tanques de almacenamiento subterránes, pero exigiría una asignación al programa de tanques de almacenamiento subterráneos si hay menos de $20 millones disponibles en cualquier año del programa.

PREGUNTA PÚBLICA NO. 3

ENMIENDA CONSTITUCIONAL CAMBIA LA DEDICACIÓN DE IMPUESTOS DE COMBUSTIBILES AUTOMOTRICES PARA EL SISTEMA DE TRANSPORTE DEL ESTADO

¿Aprueba usted la enmienda propuesta a la Constitución del Estado, acordada por la Asamblea Legislativa, que cambia la dedicación actual de $0.09 por galón del impuesto de combustibles automotrices a $0.105 por galón para ser usado solamente para el financiamiento del sistema de transporte del Estado, sujeta a leyes promulgadas con anterioridad, que dedica cualquier parte de esta recaudación para el pago de deudas de bonos del Estado o para cualesquiera otros usos de esta recaudación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda a la Constitución del Estado dedica 10.5 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices actual para el costo de financiamiento del sistema de transporte del Estado. La dedicación constitucional actual es de 9 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices. El impuesto de combustibles automotrices actual es 10.5 centavos por galón para gasolina y 13.5 centavos por galón para combustible diesel. Esta enmienda no cambia las tasas de impuesto de combustibles automotrices.

LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería el Municipio de Cranbury disminuir la recaudación impuesta para reunir ganancias para el Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos, Recreación, Terrenos Agrícolas y Preservación de Lugares Históricos; de una taza de $0.03 por cada $100.00 del valor real calculado de una propiedad localizada en el Municipio a una taza de $0.02 por cada $100.00 del valor real calculado de una propiedad localizada en el Municipio; y apropiar dichas ganancias para permitir al Municipio: adquirir, desarrollar y mantener terrenos con propósitos de recreación y conservación, adquirir terrenos agrícolas con propósitos de preservación de terrenos agrícolas; preservar y adquirir propiedades históricas, estructuras, facilidades, sitios, áreas o objetos con propósitos de preservación histórica; y pagar servicios de deuda o endeudamientos causados o incurridos por el Municipio por cualquiera de los propósitos anteriores?

DUNELLEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK -	Tres (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
EDISON -	No Cargos Municipales	

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería ser adoptada la Ordenanza sometida por el Consejo del Municipio que estipula la prohibición de parte del Municipio a ejercer el Poder de Dominio Eminente para adquirir propiedad de cualquier propietario privado, sin el consentimiento de dicho propietario privado, cuando el propósito o resultado de dicha adquisición es vender, transferir, rentar, o cualquier otra forma de transferencia de dicha propiedad, en su totalidad o en parte, a cualquier entidad privada o grupo?

HELMETTA -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
HIGHLAND PARK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX -	Un (1) Alcalde	Término de 1 año sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE -	No Cargos Municipales	
NEW BRUNSWICK -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales De La Ciudad	Término de 4 años
NORTH BRUNSWICK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE -	No Cargos Municipales	
PERTH AMBOY -	No Cargos Municipales	
PISCATAWAY -	Un (1) Consejal Municipal Por Barrio (4 Barrios)	Término de 4 años
PLAINSBORO -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales en General	Término de 4 años
SOUTH BRUNSWICK -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 4 años
SOUTH PLAINFIELD -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD -	No Cargos Municipales	
WOODBRIDGE -	Un (1) Alcalde	Término de 1 año sin exp.

DERECHOS DEL VOTANTE

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar un tiempo razonable para votar, a recibir una papeleta de votación de reemplazo, si usted daño la primera que le entregaron y a llevar material escrito, para su uso personal, al lugar de votación.
Una copia de los "Derechos del Votante" será expuesta prominentemente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a votar ha sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3471.

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección General. El día de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación.
Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una balota de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas arriba o llame al Comisionado de Registración de su Condado antes del día de las elecciones.
Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 días antes de la elección el 7 de Noviembre del 2006, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 días previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Telefónica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Registración
Donald Katz, Comisionado
Leonard T. Bier, Comisionado

A continuación se encuentra la ubicación de los lugares de votación para los 600 Distritos Electorales en todo el Condado de Middlesex. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Si tiene cualquier pregunta puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex, teléfono 732-745-3471 el Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 6.	*ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cafetería)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	*ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cafetaria)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca)	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca)	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca)	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	*ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cafetena)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca)	300 CARTERET AVE.

*Marca cambios de cuarto

CRANBURY

DIST. 1.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

DUNELLEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 3.	**ESCUELA SECUNDARIA EAST BRUNSWICH	380 CRANBURY ROAD
DIST. 4.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	**ESCUELA SECUNDARIA EAST BRUNSWICH	380 CRANBURY ROAD
DIST. 8.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 9.	**ESCUELA SECUNDARIA EAST BRUNSWICH	380 CRANBURY ROAD
DIST. 10.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL	NORTON ROAD
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKIOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKIOLD JR.	RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKIOLD JR.	RUES LANE
DIST. 25.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CTR
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CTR
DIST. 36.	ESTACION DE BOMBEROS OLD BRIDGE VOL.	FERN RD. & OLD STAGE RD
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II (Club Casino)	501 COVINGTON COURT
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGSWOOD (Club Casino)	103 KINGSWOOD BLVD.
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I (Club Casino)	415 VILLAGE DR.

**Marca cambios de urnas electorales

EDISON

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salon Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL (Camara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL (Camera de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DISABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN RD.
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.

DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salon Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	COLEGIO DEL CONDADO DE MIDDLESEX (Salon Oeste)	MILL ROAD
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 76.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 77.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST. 1.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 6.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 7.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 8.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 9.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 10.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 11.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 12.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 13.	CONGREGACION SINAGOGA DHAV EMETH	415 RARITAN AVE.

** Marca cambios de urnas electorales

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.

[redacted]

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 3.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE

MILLTOWN

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

[redacted]

BARRIO 1.

DIST. 1.	ENCORE MONROE	1 BROOKSIDE DR.
DIST. 2.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 3.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 4.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 5.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 12.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 13.	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD.
DIST. 14.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 15.	VILLA DE MONROE	1 DAVID BRAINERD DR.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

[redacted] 3.

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 8.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 10.	REGENCIA A LA CASA CLUB DE MONROE	61 COUNTRY CLUB DR.

NEW BRUNSWICK

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.

DIST 1	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	10 REDMOND ST.
DIST 3	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST
DIST 4	ESCUELA WOODROW WILSON	133 TUNISON RD
DIST 5	ESCUELA WOODROW WILSON	133 TUNISON RD
DIST 6	RUTGERS CENTRO EUI DE EMPLEO	50 LABOR WAY (Ryders Ln. & Labor Way)

BARRIO 2

DIST. 1	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST 2	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST
DIST 3	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO	268 BALDWIN ST
DIST 4	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO	190 SANDFORD ST.
DIST 5.	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO)	190 SANDFORD ST
DIST 6	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	268 BALDWIN ST
DIST. 7	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO)	190 SANDFORD ST

DIST 1	ESCUELA ROOSEVELT	83 LIVINGSTON AVE (Redmond St & Livingston Ave
DIST 2	ESCUELA ROOSEVELT	83 LIVINGSTON AVE (Redmond St & Livingston Ave.
DIST. 3	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	268 BALDWIN ST
DIST. 4	ESCUELA SECUNDARIA NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	1125 LIVINGSTON AVE
DIST 5	GARAJE PUBLICO DE TRABAJO	400 JERSEY AVE
DIST 6	GARAJE PUBLICO DE TRABAJO	400 JERSEY AVE
DIST	CENTRO COMUNITARIO ROBESON	37 VAN DYKE AVE

BARRIO 5.

DIST. 1	PRIMERA IGLESIA REFORMADA	9 BAYARD ST
DIST 2	CENTRO HEREDITARIO HUNGARO	300 SOMERSET ST (Somerset St & Bethany St
DIST. 3	PROVIDENCE SQUARE	217 SOMERSET ST
DIST. 4	CENTRO HEREDITARIO HUNGARO	300 SOMERSET ST (Somerset St & Bethany St

BARRIO 6.

DIST 1	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST (Wykoff St & Bartlett St
DIST. 2	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST (Wykoff St & Bartlett St
DIST 3.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST (Wykoff St & Bartlett St
DIST. 4	CENTRO DE RECURSOS DE ENVEJECIENTES	81 HUNTINGTON ST
DIST 5	CENTRO DE RECURSOS DE ENVEJECIENTES	81 HUNTINGTON ST
DIST 6.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST (Wykoff St & Bartlett St

NORTH BRUNSWICK

DIST. 1	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK
DIST 2	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE
DIST 3	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK
DIST 4.	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST 5.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 6.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST BABBAGE PARK
DIST. 7	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130. NORTH
DIST 8.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL
DIST. 9	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 10	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST 11	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130 NORTH
DIST 12	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST 13.	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	RAIDER RD
DIST 14	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL
DIST 15	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST. 16.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL
DIST. 17	***CASA CLUB DE PARQUE SABELLA	COZZENS LANE
DIST. 18.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 19	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 21	CASA CLUB DE SOCIETY HILL (Club Casino	ONE SOCIETY WAY
DIST. 22	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 23.	***CASA CLUB DE PARQUE SABELLA	COZZENS LANE
DIST. 24.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT
DIST 25	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD
DIST 26	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST

*** Marca cambios permanentes de urnas electorales

OLD BRIDGE

BARRIO 1.

DIST 1	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST 2	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST 3.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 4.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE LAURENCE HBR
DIST 6.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST 7	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR. CHEESEQUAKE
DIST. 8	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST 9.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2

DIST 1	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516 O.B
DIST 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor	4209 ROUTE 516 MATAWAN
DIST 4	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, O.B
DIST. 5.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516. MATAWAN
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516.O.B

DIST. 1	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 2	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD. PARLIN
DIST 3.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR
DIST. 4.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR
DIST 5	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34. CHEESEQUAKE
DIST. 7	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34 CHEESEQUAKE

DIST 1	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD. OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516 OLD BRIDGE
DIST. 4	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516. OLD BRIDGE
DIST. 7	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE
DIST 8.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE

DIST. 1	ESCUELA JOHN H. GLENN JR	185 CINDY ST., O.B.
DIST. 2	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST 3	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE. OLD BRIDGE
DIST 4.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST 5	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR. O.B
DIST 6.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR	185 CINDY ST. O.B
DIST. 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR. O.B
DIST 8	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B.	515 MARLBORO RD. O.B.
DIST 9	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B

DIST. 1	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B
DIST. 2	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B
DIST. 3.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B.
DIST 4	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B
DIST 5	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., O.B.

DIST 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR. O.B

PERTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 2	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 3	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST 4	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 5	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

[redacted]

DIST 1	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST 2	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

[redacted].

DIST. 1	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST
DIST. 2	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.

BARRIO 4

DIST 1	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 2	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 4	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST 5	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 6	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 7	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST

BARRIO 5

DIST 1	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST 2	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)

[redacted].

DIST. 1	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST 2	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 4	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST 5	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 6	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST 7	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 8	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST 9	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST 10.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST 11	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST 12	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 13	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVE
DIST 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE.

PISCATAWAY

BARRIO 1.

DIST 1	ESCUELA ARBOR	WEST 5th ST & ROCK AVE
DIST 2	ESCUELA ARBOR	WEST 5th ST. & ROCK AVE
DIST 3	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	WEST 7th ST & WALNUT ST.
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	WEST 7th ST & WALNUT ST.
DIST 5	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (Cafeteria de la escuela)	501 NEW MARKET RD
DIST 6	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 7	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST 8	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD

BARRIO 2.

DIST 1	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST 2	*ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE
DIST 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR (cuarto A)	700 BUENA VISTA AVE
DIST 4.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST 5.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 6.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST 7	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE & STELTON RD
DIST 8	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST 10.	*ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE

BARRIO 3.

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	NETHERWOOD AVE
DIST 2	ESCUELA KNOLLWOOD	WILLOW AVE
DIST 3	ESCUELA CONACKAMACK	WITHERSPOON ST
DIST. 4	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST. 5	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST. 6.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salon de Silencio, Sala 114	BARTHOLOMEW RD
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR (Cuarto A	700 BUENA VISTA AVE
DIST 8	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salon de Silencio, Sala 114	BARTHOLOMEW RD
DIST. 9	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	2300 COOPER ST
DIST 10.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST

BARRIO 4

DIST 1	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE & STELTON RD.
DIST 2	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 3.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 4	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salon de Silencio, Sala 114	BARTHOLOMEW RD
DIST 5	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 6	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD
DIST 7	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST 8	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST 10	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD

*Marca cambios de cuarto

PLAINSBORO

DIST. 1	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 2	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 3	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST 4	CASA DE BOMBEROS VOLUNTARIO PLAINSBORO	405 PLAINSBORO ROAD
DIST 5	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 6	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 7	SALON DE WINDROWS	2000 WINDROW DRIVE
DIST 8.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 10.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 11	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 12	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD

SAYREVILLE

DIST. 1	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS #1	1 MAC ARTHUR AVE., SAYREVILLE
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 4	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD PARLIN
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST SOUTH AMBOY
DIST 6	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST. 7	ESCUELA WILSON	75 DANE ST. SAYREVILLE
DIST 8	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD SOUTH AMBOY
DIST 9.	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEOLAK	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST 10.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 11	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST 12	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD. PARLIN
DIST 13	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 14	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD. PARLIN
DIST. 15.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN

DIST 16.	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD. PARLIN Entrada Johnson's Lane
DIST 17	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 18.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 19	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST. 20	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 21	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST 22	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST 23.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 24	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 25	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST 26.	ESCUELA TRUMAN	1 TAFT PLACE. PARLIN
DIST 27	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST 28.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE
DIST 29	ESCUELA WILSON	75 DANE ST SAYREVILLE
DIST 30	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 31	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 32	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST 33	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE

SOUTH AMBOY

BARRIO 1

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	RARITAN STREET
DIST. 2	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS
DIST. 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS

B[redacted]

DIST 1	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS BROADWAY	BROADWAY

BARRIO 3.

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE

SOUTH BRUNSWICK

DIST 1	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT.	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST. 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST 4	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 5	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST 7	*ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST 8.	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT.
DIST 9	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST. 10.	*ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST 11	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR. KENDALL PK
DIST. 12	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR. KENDALL PK
DIST 13.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST 14.	ESCUELA CROSSROADS SUR	195 MAJOR RD. MONMOUTH JCT
DIST. 15.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 16.	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST 17	*ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST 18.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 19	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST. 20	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 21	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST. 22	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST 23.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST. 24.	*ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD KENDALL PK
DIST 25	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON. JCT.
DIST 26	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON. JCT.
DIST. 27	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON. JCT
DIST 28	*ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT
DIST 29	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 30	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT

*Marca cambios de cuarto

SOUTH PLAINFIELD

DIST 1	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 2	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 3.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 4.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST. 5.	ESCUELA INTERMEDIA	2201 PLAINFIELD AVE
DIST 6	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST 7	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 8	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST. 9.	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 10.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST. 11.	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST. 12	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 13	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA	2201 PLAINFIELD AVE
DIST. 15	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE

SOUTH RIVER

DIST 1	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 2	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST. 3	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST. 4	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 5.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 6	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 7	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 8	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 9.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 10.	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 11	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST. 12	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 13.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 14	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.

SPOTSWOOD

DIST 1	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST. 3.	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST
DIST. 4.	ESCUELA SCHOENLY	KANE AVE
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST 7	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR. (Off Manalapan Rd.

WOODBRIDGE

BARRIO 1

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST WDBG
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.

DIST 3.	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG
DIST 4.	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST., WDBG.
DIST 5	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 7	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST WDBG.
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG
DIST. 10.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST.
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST 12	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG.
DIST 13.	ESCUELA MATTHEW JAGO # 28	GLEN COVE AVE., SEWAREN
DIST 14	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG.
DIST 15	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE SEWAREN

BARRIO 2.

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	SMITH ST. KEASBEY
DIST. 2	V.F.W. POST #1352	1,3 JAMES ST HOPELAWN
DIST. 3	EDIFICIO DE APTOS ADULTO MAYOR	NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST. 4	ESTACIÓN DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST 5	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE FORDS
DIST 6.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD. FORDS
DIST 7	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST FORDS
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST FORDS
DIST 9	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG.
DIST 10	V.F.W. POST #1352	13 JAMES ST HOPELAWN
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD. FORDS
DIST 12	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE FORDS
DIST 13	ESCUELA # 5 HACIENDA LAFAYETTE	FORD AVE. & ARLINGTON DR

BARRIO 3.

DIST 1	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST 2	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST. AVENEL
DIST 3	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST 4	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST 5.	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST 6	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST AVENEL
DIST 7	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST 8.	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE AVENEL
DIST. 9	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST 10	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE., AVENEL
DIST. 11	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL

BARRIO 4.

DIST 1	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 2	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST. 4	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST ISELIN
DIST. 5.	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE., ISELIN
DIST. 6.	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN
DIST 7	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD MPT
DIST. 8.	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD MPT
DIST 9	ESCUELA #1 & #16	FAIRVIEW AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 11	EDIFICIO DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	1422 OAK TREE RD. ISELIN
DIST. 12	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE., ISELIN
DIST 13.	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST 16	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN

[redacted].

DIST 1	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST 3.	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 4	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 5	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST 6.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE COLONIA
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE., COLONIA
DIST 9.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE COLONIA
DIST 11	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE COLONIA
DIST 12	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE COLONIA
DIST 13	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST 14	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST ISELIN
DIST 15	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST ISELIN
DIST. 16.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE COLONIA
DIST 17	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN

INFORME ESPECIAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACION A LOS VOTANTES ELECCION PRIMARIA

MARTES, 7 de NOVIEMBRE del 2006 de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.

SI TIENE CUALQUIER PREGUNTA PUEDE LLAMAR A LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX AL 732-745-3471, LUNES, MIERCOLES-VIERNES DESDE LAS 8:30 A.M. HASTA LAS 4:15 P.M. Y MARTES DESDE LAS 8:00 A.M. HASTA LAS 6:30 P.M.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

SYLVIA ENGEL PRESIDENTE

DANIEL E. FRANKEL, SECRETARIO
COMISIONADO DE REGISTRACIÓN

DONALD KATZ COMISIONADO

LEONARD T. BIER COMISIONADO

CIUDADANO EL VOTO ES UN DERECHO Y UN DEBER





BAUTIZO DE VICTORIA ANTONIA

Jersey City.- En la Iglesia Santo Rosario se llevo a cabo el bautismo de la preciosa niña Victoria Antonia Solomon, hija de la estimada amiga Marta Solomon, actuando como padrinos Michael y Dalia Malfettone. Posteriormente hubo una elegante celebracion en el Restaurante "Chandeller" con todos los familiares e invitados. Felicidades



ZOE VALDES

La escritora cubana exitada Zoe Valdes acaba de lanzar su nuevo libro "Bailando con la vida" [illegible] escena de su vida, que aparece en la portada [illegible] su propia [illegible]

FELITA LA GRANDE

SANTIAGO,RD.- Vestida y maquillada bajó las escaleras del hospital [illegible] estuvo ingresada la subera "Felita la Grande" a quien los medicos le recomendaron dejar el cigarro y los tragos y ponerse a dieta para cuidar su corazon [illegible]



LA GUERRA EN IRAK

UNION CITY.- El banquero catolico y republicano Raúl Perez, izquierda, veterano de Vietnam, ofrecio en la Union de Ex-Presos Politicos Cubanos [illegible] una charla [illegible] la guerra en Irak. (Foto [illegible])

PERFORARSE LA LENGUA PARA PONERSE ADORNOS ES ALGO PELIGROSISIMO

La lengua esta llena de vasos sanguineos y el "piercing" puede causar daños enormes. Relatamos un caso

UNION CITY.- Perforarse la lengua para colocarse anillos implica gravisimos riesgos para la salud, entre los cuales [illegible] incluyen lesiones a nervios que pueden [illegible] cerebrales desordenes en la dentadura y las encias.

El alerta fue dado esta semana por la revista [illegible] Asociación Medica de [illegible] de 2[illegible] años de edad que sufria 20 o 30 veces al dia horribles dolores en el rostro [illegible] "La lengua [illegible] afectan también a quienes se auto-califican como "profesionales".



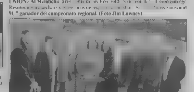
ABRAZOS PARA LOS POBRES

Todos los amigos que Orlando [illegible] sus amigos [illegible] los meses de Julio y Agosto que personas de buen corazon donaron fueron repartidos **el pasado 16 de septiembre en Union City y 17 en Jersey City. En esta foto** aparecen algunos de los voluntarios que ayudaron a la repartición de mas de 1400 piezas. Ellos son [illegible] Alejandro y Orlando [illegible] Ramon **Fuertado, Gloria Estrella, Daisy Cruz, Zahydee Hernandez**



HONORAN AL CLUB DE BEISBOL

UNION.- Al Mirabella presidente de los Freeholders [illegible] entrego Resolucion [illegible] Ironwood 90 ganador del campeonato regional. (Foto Jim Lowney)



CONSTRUYEN PARQUE [illegible]

SPRINGFIELD.- [illegible] presidente de la Junta de Freeholders Al Mirabella y otros funcionarios [illegible] las recién completadas obras de mejoramiento del parque Meise donde se construyeron senderos para caminar y trotar, una pista de carreras, una zona de ejercicios y un campo para futbol soccer. (Foto Jim Lowney)

★★

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Sarita Montiel, cuando era jovencita y actuaba en Cuba.

EL OLVIDO DE SARITA MONTIEL

La verdad histórica es ésta. Sarita Montiel ... su fama y dinero en La Habana de ayer. Cuando en el "Rex Cinema" se estrenó la película "... capitán ..." ... En España jamas se pensó que esa cinta ... era el éxito que ... un empresario contrató a Sarita para que ... en Cuba por los años 40 y ese fue el trampolín. En la capital cubana tuvo un fuerte romance con un galán criollo y se lo llevó a México cuando la firmaron para hacer varias películas. Pero ... de propaganda recien editado Sarita Montiel NO habla de sus éxitos en Cuba. No los menciona por mal agradecida que es. No ... por miedo a ... Por eso Sarita no habla de La Habana que la lanzó a la fama y fortuna. Así pagan los mal agradecidos. A Sarita "se le olvidó" ... los triunfos que tuvo en Cuba, donde se divirtió de lo lindo.

LA INDIA MENTIROSA

Desde que la tal "India" dijo la mentira del m... de ... que ... en La Habana ... "mentirosa" ... "madrina" ... la "India" canta muy mal, grita muy mal ... no pone una, solo sabe pelear y hablar estupideces, buscando publicidad a como sea. Es una pesima ... Pero no tiene con qué. Tal vez pueda lucirse berreando en una tribu de indios.

UN ACTORCITO FRUSTRADO

Walter Mercado, que en sus años mozos pretendió con poca fortuna ser ... actor de TV ... por lo que ... podemos ... el pasar de ... actor ... Mercado ... por sus programas ... de ... en sus consultas a infelices que ... que un abogado, que ya es mucho ... que ... de los estupidos que ... Yo no.

SIEMPRE EN DOMINGO"

Acaban de darle en Mexico un "homenaje" a Raul Velasco ... en ese país una película titulada "Siempre en domingo" la "estrella" principal de esta "cosa" era Raul Velasco ... el "animador" de ese ... programa de TV que el público llamó "siempre lo mismo". La película fue un rotundo fracaso ... meses de estrenada. ¿Quién se iba a disparar una ... mexicanos lo soportaron as que cómo íbamos a resistirlo fuera de su país?

ES MAS LEIDA QUE OIDA

Los productores de las obras de Corín Tellado no saben qué hacer para que la autora sea la más oída y siguen probando. Pero Corín Tellado no sirve para la TV actual. Sus argumentos son muy "flojitos y rosas". En un esfuerzo por lograr algo, han transmitido por TV una novela de Corín con un galán negro ... una dama blanca. Nosotros creemos que eso está muy bien si se hiciera honestamente, no para levantar rating. Creemos que han hecho mal en usar recursos desesperados. Busquen buenos autores, buenos libretos y pongan figuras negras, chinas, de cualquier color y verán que tienen éxitos. Lo que importa es el libreto, no el color de la piel. ¿Cuándo aprenderán?

¿DONDE ESTA PALITO ORTEGA?

Estimados lectores de LA TRIBUNA ¿Se han fijado ustedes los años que hace que no se sabe nada de Palito Ortega, actor, compositor, cantante argentino? Tuvo mucho arraigo popular, alcanzó éxitos discográficos como "Papeles" "Vestida de mujer" "Lo mismo que a usted", "Hola soledad" (que cantaba Rolando Laserie) etc. En el cine Palito filmó varias películas como "Amor en el aire" con Rocío Dúrcal ... Armando Manzanero y Angélica María ... incursionó en la política nacional. Se les sigue queriendo a Palito Ortega.

NOTIFICACIÓN

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que as impugnaciones de papeletas de votantes ausentes se llevarán acabo Martes, el 31 de Octubre 2006 a las 9:00 a.m. La prueba del equipo automatico de tabulación se llevara acabo Viernes, el 3 de Noviembre 2006 a las 9:00 a.m. Los dos eventos se llevaran acabo en la Oficina de a Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901. Esta notificación se esta publicando de acuerdo con N.J.S.A. 19:53A-8

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX
Daniel E. Frankel, Comisionado de Registración

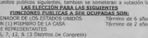
▪▪▪ CLASIFICADOS ▪▪▪

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN GENERAL

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección General que tendra lugar Martes, el 7 de Noviembre del 2006 en el horario de 6:00 A.M. a 8:00 P.M. con el fin de elegir a personas para los puestos publicos siguientes, tambien se someteran a votación las siguientes cuestiones publicas.

LAS ELECCIÓN PARA LAS SIGUIENTES
FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:



SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS	Término de 6 años
UN (1) MIEMBRO DE LA CASA DE REPRESENTANTES (6, 7, 12, & 13 Distritos De Congreso)	Término de 2 años
UN (1) MIEMBRO DE LA CASA DE REPRESENTANTES DIS. CONG. 13	Término de 1 año sin exp.
DOS (2) PROPRIETARIOS ABSOLUTOS	Término de 3 años

PREGUNTA PÚBLICA NO. 1

DEDICA EL INGRESO ANUAL DE UNA CANTIDAD IGUAL A LA TASA IMPOSITIVA DE UN 0.5% DEL IMPUESTO DE VENTAS ESTATAL PARA REFORMA DEL IMPUESTO DE PROPIEDAD

¿Aprueba usted la enmienda del Artículo VIII, Sección I de la Constitución de Estado de New Jersey, para estipular la dedicación annual y la asignación annual de una candidad igual al ingreso annual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida conforme al Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey, exclusivamente para el propósito de una reforma del impuesto de propiedad, a través de una cuenta especial de Reforma del Impuesto de Propiedad establecida en el Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad constitucionalmente dedicado?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda constitucional estipula que una cantidad igual al ingreso annual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida por la Ley de Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey será dedicada anualmente a una cuenta especial del Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad y asignada anualmente para reforma del impuesto de propiedad.

PREGUNTA PÚBLICA NO. 2

ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA AMPLIAR LOS USOS DE RECAUDACIÓN TRIBUTARIA DEDICADA PARA FINANCIAR MEJORAS E INSTALACIONES EN TERRENOS DE ESPACIOS ABIERTOS CONSERVADOS

¿Se deberá aprobar la enmienda al Artículo VIII, Sección II, párrafo 6 de la Constitución del Estado de New Jersey, que amplia los usos autorizados dedicados constitucionalmente de la Recaudación de Impuesto de Corporaciones Comerciales, para permitir del uso del 15% de los fondos dedicados para financiar el desarrollo de terrenos para fines de recreación y conservación, y a partir del 1 de enero de 2016, permitir el uso adicional del 17% de los fondos dedicados para financiar el desarollo de terrenos para fines de recreación y conservación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Desde 1996, el 4% de la recaudación annual del Impuesto de Corporaciones Comerciales ha sido constitucionalmente dedicada al financiamiento de programas mediambientales. La aprobación de esta enmienda constitucional (1) ampliaria los usos autorizados de dicha recaudación para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación de terrenos de espacios abiertos consevados y para pagar la deuda que pudiera ser incurrida a consecuencia de la expedición de bonos para dichos fines, y (2) cambiaría la asignación de los fondos para los usos autorizados existentes. La Constitución actualmente dedica el 33% para la limpieza de descargas peligrosas desempeñada por el Estado, un 17% para la subvención de programas de control de contaminación del aire hasta el 2016, un mínimo de un sexton (o el 16.6%) o el mínimo de $5 millones para proyectos de calidad del agua, y un mínimo de un tercio de préstamos o subvenciones de fondos para programas de almacenamiento de tanques subterráneos y préstamos o subvenciones para programas de remedio de descargas peligrosas y un programa de inspección de tanques de almacenamiento subterráneos. Esta enmienda constitucional autorizaría el 15 % de los fondos dedicados para ser usados para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación en terrenos de espacios abiertos conservados y un 17% adicional para dicho fin en 2016, disminuyendo la asignación de dinero para los programas de calidad del agua, la limpieza de descargas peligrosas financiada por el Estado y el programa de tanques de almacenamiento subterrános, pero exigiria una asignación al programa de tanques de almacenamiento subterráneos si hay menos de $20 millones disponibles encualquier año del programa.

PREGUNTA PÚBLICA NO. 3

ENMIENDA CONSTITUCIONAL CAMBIA LA DEDICACIÓN DE IMPUESTOS DE COMBUSTIBILES AUTOMOTRICES PARA EL SISTEMA DE TRANSPORTE DEL ESTADO

¿Aprueba usted la enmienda propuesta a la Constitución del Estado, acordada por la Asamblea Legislativa, que cambia la dedicacion actual de $0.09 por galón del impuesto de combustibles automotrices a $0.105 por galón para ser usado solamente para el financiamiento del sistema de transporte del Estado, sujeta a leyes promulgadas con anteioridad, que dedica cualquier parte de esta recaudación para el pago de deudas de bonos del Estado o para cualesquier otros usos de esta recaudación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda a la Constitución del Estado dedica 10.5 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices actual para el costo de financiamiento del sistema de transporte de Estado. La dedicación constitucional actual es de 9 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices. El impuesto de combustibles automotrices actual es 10.5 centavos por galón para gasolina y 13.5 centavos por galón para combustible diesel. Esta enmienda no cambia las tasas de impuesto de combustibles automotrices.

LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Deberia el Municipio de Cranbury disminuir la recaudación impuesta para reunir ganancias para el Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos, Recreación, Terrenos Agrícolas y Preservación de Lugares Históricos; de una taza de $0.03 por cada $100.00 del valor real calculado de una propiedad localizada en el Municipio a una taza de $0.02 por cada $100.00 del valor real calculado de una propiedad localizada en el Municipio; y apropiar dichas ganancias para permitir al Municipio: adquirir, desarrollar y mantener terrenos con propósitos de recreación y conservación, adquirir terrenos agricolas con propósitos de preservación de terrenos agricolas; preservar y adquirir propiedades históricas, estructuras, facilidades, sitios, áreas o objetos con propósitos de preservación histórica; y pagar servicios de deuda o endeudamientos causados o incurridos por el Municipio por cualquiera de los propósitos anteriores?

DUNELLEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK -	Tres (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
EDISON -	No Cargos Municipales	

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Deberia ser adoptada la Ordenanza sometida por el Consejo del Municipio que estipula la prohibición de parte del Municipio a ejercer el Poder de Dominio Eminente para adquirir propiedad de cualquier propietario privado, sin el consentimiento de dicho propietario privado, cuando el propósito o resultado de dicha adquisición es vender, transferir, rentar, o cualquier otra forma de transferencia de dicha propiedad, en su totalidad o en parte, a cualquier entidad privada o grupo?

HELMETTA -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
HIGHLAND PARK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX -	Un (1) Alcalde	Término de 1 año sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE -	No Cargos Municipales	
NEW BRUNSWICK -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales De La Ciudad	Término de 4 años

NORTH BRUNSWICK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE -	No Cargos Municipales	
PERTH AMBOY -	No Cargos Municipales	
PISCATAWAY -	Un (1) Consejale Municipal Por Barrio (4 Barrios)	Término de 4 años
PLAINSBORO -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales en General	Término de 4 años
SOUTH BRUNSWICK -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 4 años
SOUTH PLAINFIELD -	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD -	No Cargos Municipales	
WOODBRIDGE -	Un (1) Alcalde	Término de 1 año sin exp.

[illegible]

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar un tiempo razonable para votar, arecibir una papeleta de votación de reemplazo, si usted daño la primera que le entregaron y a llevar material escritto, para su uso personal, al lugar de votación.

Una copia de los "Derechos del Votante" será expuesta prominentemente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a votar ha sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3471.

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección General. El día de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación.

Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una balota de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas arriba o llame al Comisionado de Registración de su Condado antes del día de las elecciones.

Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 días antes de la elección el 7 de Noviembre del 2006, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 días previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior.

Aplicaciones para las papeletas de votación militar o de ciudadanos ausentes pueden ser adquiridas de la Secretaria del Condado al 732-745-4463.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex, 732-745-3471.

Las personas que no pueden asistir a las urnas debido a una incapacidad fisica permanente o temporal, pueden pedir una solicitud para votar en ausencia, llamando a la oficina del Secretario del Condado al teléfono 732-745-4463, TDD 732-246-5553.

[illegible]

Sylvia Engel, Presidente | **Daniel E. Frankel, Secretario**
Comisionado de Registración

Donald Katz, Comisionado | **Leonard T. Bier, Comisionado**

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN GENERAL
MARTES, EL 7 DE NOVIEMBRE DEL 2006

**** INSCRIBIR PARA VOTAR ****

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN GENERAL ES EL 17 DE OCTUBRE DEL 2006

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección General el 7 de Noviembre del 2006, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.

Las Oficinas de los Secretarios Municipales de Lunes a Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la Oficina de la Junta Electoral estará abierta el **17 de Octubre del 2006, hasta las 9:00 p.m.** Las Oficinas de los Secretarios Municipales de las siguientes municipalidades también estarán abiertas el **17 de Octubre del 2006, hasta las 9:00 p.m.**

CARTERET	HIGHLAND PARK	NEW BRUNSWICK	SAYREVILLE
CRANBURY	JAMESBURG	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
DUNELLEN	METUCHEN	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EDISON	MILLTOWN	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
HELMETTA	MONROE	PLAINSBORO	SPOTSWOOD
			WOODBRIDGE

[illegible]

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos trienta (30) días el día de la elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DEL REGISTRO

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente | **Daniel E. Frankel, Secretario**
Comisionado de Registración

Donald Katz, Comisionado | **Leonard T. Bier, Comisionado**

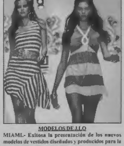


LA LENGUA DE SHAKIRA

MEXICO.- Que la atractiva Shakira le sacara la lengua a millones de televidentes fue lo menos malo en la entrega de premios MTV en la capital mexicana donde el rockero británico Robbie Williams dijo soeces palabras, se bajó los pantalones para enseñar un tatuaje en las nalgas y se frotó los genitales. (Foto AP).

ROSITA FORNES SIGUE....

LA HABANA.- Carente de figuras, el régimen sigue explotando la de la anciana Rosita Fornés, quien con más de 80 años de edad acaba de concluir una jira por la isla titulada "Una rosa para todos" donde la acompañan varios artistas jóvenes, entre ellos su hija Rosa María Medel. En su cómoda casa habanera con jardín y criados (ella no hace ninguna tarea doméstica) y "la China" como su maquilladora personal, Rosita le confesó a los reporteros de "Juventud Rebelde" que entre una escena y otra tenía que sentarse a reposar. Habló de su larga y muy fructífera historia artística dentro y fuera de Cuba, su matrimonio con el actor mexicano Manuel Medel, con quien tuvo una hija y sus 28 años de casada con el actor cubano Armando Bianchi, con quien tuvo otra. Dice Rosita que seguirá trabajando y que sigue amando los buenos perfumes y vestidos extranjeros pero no dijo si, por su privilegiada posición, aún sigue recibiéndolos. De política no hablaron nada. El pueblo de aquí y de allá sabe de su sumisión a la dictadura.



MODELOS DE JLO

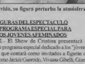
MIAMI.- Exitosa la presentación de los nuevos modelos de vestidos diseñados y producidos para la marca JLO de Jennifer López.

Arte y Especctaculos

Por LIROTO



Jackie Guerrido, su figura perturba la atmósfera...

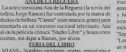


FIGURAS DEL ESPECTACULO EN PROGRAMA ESPECIAL PARA LOS JOVENES AFEMINADOS

MIAMI.- El Show de Cristina presentará en noviembre un programa especial dedicado a los "jóvenes afeminados" que contará como invitados a figuras del espectáculo como Jackie Guerrido, Viviana Gibelli, Gizelle D'Cole, el cantante Romeo, Fernando Fiore, Amelia Vega y otros. El programa ya fue grabado en los studios Dolphin de la anfitriona.

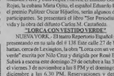
ANA DE LA REGUERA

La actriz mexicana Ana de la Reguera (la novia del periodista Jorge Ramos) fue contratada por la marca de productos de belleza "Caress" (este anuncio gratis) para representarla en un concurso nacional televisado. Ana actuó en la película cómica "Nacho Libre" y busca otros horizontes, sin dejar a Ramos, por ahora.



FERIA DEL LIBRO

MIAMI.- Notables escritores, poetas, periodistas e intelecutales visitarán y/o presentarán sus obras en la Feria del Libro a celebrarse del 12 al 19 de noviembre en el Miami Dade County College. Los puertorriqueños Maurice Ferré y Luis López Nieves, el chileno Gonzalo Rojas, la cubana Mirta Ojito, el español Eduardo Lago, el premio Pulitzer Oscar Hijuelos, serán algunos de los participantes. Se presentará el libro "Ser Periodista" la vida y la obra del difunto Carlos M. Castañeda.

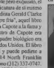


"LORCA CON VESTIDO VERDE"

NUEVA YORK.- El teatro Repertorio Español sigue presentando en su sala del # 138 Este calle 27 de Manhattan, cerca de Lexington, la obra "Lorca con un vestido verde" escrita por Nilo Cruz y dirigida por René Buch. Subirá a escena este domingo 29 de octubre a las 3 PM, el viernes 3 de noviembre a las 8 PM y el domingo 3 de diciembre a las 6.30 PM. Reservaciones y detalles llamando al teléfono (212) 225-9920.

BIOGRAFIA DE TRUMAN CAPOTE

"Histriónico y malicioso, inestable pero exquisito, el escritor Truman Capote fue una caricatura de sí mismo que vivió a su manera" dice el periodista Gerald Clarke en su biografía del autor de "A sangre fría", aquel libro sobre un crimen horrible que lanzó a Capote a la fama y riqueza. Por cierto que el padrastro de Capote era cubano y le dió su apellido pues el padre biológico era un errante tarambana del sur de Estados Unidos. El libro de 624 páginas cuesta solo $18.95 y puede pedirse a Independent Publishers Group, 814 North Franklin Street, Chicago, Illinois 60610 teléfono (312) 337-0747.



EL FOLKLORE LATINOAMERICANO

NEWARK.- La Biblioteca Pública de Newark en el # 5 washington Street, con motivo del Mes de la Herencia Hispana, ofrecerá gratis un programa de bailes de las regiones andinas este sábado 28 de octubre a las 2 PM y un festival mexicano el sábado 18 de noviembre a la misma hora. Detalles teléfono (973) 733-7784.

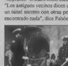


JOHNNY LOZADA

MIAMI.- El ex-Menudo Johnny Lozada ahora es el presentador del programa "También Caerás" que transmite GENTV Canal 8 de Miami de 8 a 9 PM e incluye videos cómicos de diversas procedencias. Pronto saldrán a la venta DVD y CDs con las canciones del grupo "Reencuentro" integrado por Johnny y otros ex-miembros de "Menudo". (Foto Herald).

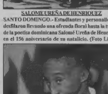
"SOPRANOS" FILMAN EN CASAS DE NEWARK

La exitosa serie de televisión "Sopranos" esta filmando varios episodios en grandes y hermosas mansiones antiguas del barrio Forest Hill de Newark, entre ellas en la de nuestros buenos amigos Gilbert Lizardi y Julio Pabón, dos retirados puertorriqueños que la compraron hace poco y la están restaurando minuciosamente. El bar es tan suntuoso y amplio que "Sopranos" lo usará como escenario de un club nocturno. "Los antiguos vecinos dicen que la casa se conecta por un túnel secreto con otras pero hasta ahora no hemos encontrado nada", dice Pabón.



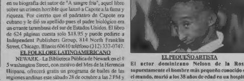
SALOME UREÑA DE HENRIQUEZ

SANTO DOMINGO.- Estudiantes y personalidades desfilaron llevando una ofrenda floral hasta la tumba de la poetisa dominicana Salomé Ureña de Henriquez en el 156 aniversario de su natalicio. (Foto Listín)



EL PEQUEÑO ARTISTA

El actor dominicano Nelson de la Rosa, supuestamente el hombre más pequeño conocido en el mundo, murió a los 38 años de edad en un hospital de NY aparentemente por fallos cardiacos. La familia no quiere que su cuerpo vaya a un museo. EPD.



DEPORTES
con Pablo Lasema



SAN LUIS MAS CERCA DE GANAR LA SERIE MUNDIAL SU LANZADOR ESTELAR, CHRIS CARPENTER LO LOGRA

San Luis; Apoyado en una joya de picheo de su lanzador estrella Chris Carpenter,quien derroto a los Tigres de Detroit,5-0,los Cardenales del San Luis,aumentan sus posibilidades de coronarse campeones Mundiales, (aunque aun no hay nada escrito)cosa esta que no sucede a los Cardenales desde el 1982.

En lo que resulto ser su primera actuacion en un Clasico de Otono,(Serie Mundial)el lanzador estrella del equipo Chris Carpenter,demostro ser un As,ya que no permitio libertades a los "FerocesTigres"quienes solo pudieron batearle tres indiscutibles,de esta manera Carpenter,esta mas cerca de ser el ganador del CyYoung,en la Liga Nacional,y ratifico su reputacion en la actual posttemporada donde al presente tiene record de 5-1 en siete salidas.

Los Cardenales se llevaron la victoria en su primer partido de Serie Mundial,en el nuevo Busch Stadium,una imponente estructura que inauguraron esta temporada recien terminada,el mismo fue construido proximo al viejo que fue demolido.

Con esta victoria su segunda en esta Serie Mundial,los Cardenales tienen ahora ventaja de 2-1 al cierre de esta edicion, al mejor de siete partidos.

Las temperaturas frias sigue imperando en esta Serie Mundial,sin importar el cambio de Detroit, a San Luis,la temperatura a llegado a bajar hasta los 5 grados,los fanaticos del San Luis,recibieron esta brillante actuacion de Chris Carpenter,con mucho optimismo y la algarabia no se hizo esperar,8 entradas magistrales, y un relevo fantastico en el noveno del lanzador Branden Looper quien retiro a los ultimos tres Tigres,sin darles libertades y de esta manera completar la lechada.

Algo que preocupa al director de los Tigres Jin Leyland,es que despues de anotar 22 carreras en los Playoffs,Detroit solo ha anotado 5 en lo que va de esta Serie Mundial,pero esto es el beisbol amigos lectores,pero algo bueno hemos ganado y no es otra cosa que disfrutar tanto los fanaticos del San Luis,como lo,Los directivos de las Mayores del Detroit,del mejor biesbol del mundo que gane el mejor,y hasta el cierre de esta edicion todo parece indicar sera el San Luis.

NUEVO CONVENIO LABORAL EN LAS LIGAS MAYORES DE BEISBOL

Los duenos de equipo de beisbol profesional de las Grandes Ligas,y el Sindicato de peloteros informaron de manera oficial la firma de un acuerdo colectivo que se firmara para los proximos cinco anos.Los directivos de Grandes Ligas,con su comisionado de beisbol el Sr.Bus Selig,y el presidente del sindicato de jugadores Donald Fehr,llegaron a San Luis,en dias pasados para ofrecer esta sensacional noticia de no huelga laboral a lo menos por los proximos cinco anos o sea hasta finales de la temporada del 2011,los abogados de ambas partes llegaron a un acuerdo y durante los proximos dias esperan redondear el mismo y hacerlo oficialmente por escrito para su vigencia.

El actual convenio laboral en las Grandes Ligas,fue firmado en agosto del 2002,y termina el proximo 19 de diciembre de este ano,el mismo marco un punto de partida y una nueva estabilidad laboral dentro del pasatiempo nacional,que no tuvo entre 1972 y 1995,tiempo este en que se produjeron ocho paros ,el ultimo fue en 1994 y recordemos que causo la cancelacion de la Serie Mundial.

Con este nuevo acuerdo seran 16 anos consecutivos que no habra problemas laboralesen el pasatiempo nacional.De acuerdo a fuentes cercanas a las negociaciones las modificaciones hechas al impuesto de lujo ha sido el incrementar de 136.5 millones de dolares el costo maximo de los salarios deuna plantilla a 148,lo que representa un incremento de un 5%.

En cuanto al salario minimo tambien habra un significatico aumento al pasar de 327,000 dolares a 380,000,pero a su vez quedara eliminada la compensacion que existia actualmente para algunos agentes libres con nuevos equipos y jugadores del sorteo aficionado.

El nuevo convenio establece duras sanciones para aquellos equipos que no cumplan con los objetivos de la redistribucion de los ingresos mientras que el apartado relacionados con los controles antidopajes se mantienen lo mismo que ya fueron aprobados el pasado noviembre pero en esta ocasion con medidas aun mas estrictas sobre el consumo de esteroides.

Yo en lo personal amigos lectores creo que se debe seguir trabajando en este asunto de los esteroides ya que esto no conduce a nada pues estamos hechando tierra sobre las estrellas de las Grandes Ligas ya retiradas o fallecidas que implantaron marcas para la historia que estos nuevos :"Supermanes" del beisbol moderno estan destruyendo,de aqui que hemos estado viendo jugadores raquiticos en su fisonomia que de la noche a la manana parecen monstruos que sera? bueno eso es cosa del Sr,Selig,pero de que deben de acabar con este fragelo si deben hacerlo por el bien no solo del beisbol sino de la propia vida de los jugadores,(cabe destacar que no son todos los jugadores los que estan en el uso de estos esteroides) pero de que los hay, los hay, a buscarlo Sr,Comisionado Selig

Y hasta aqui amigos lectores gracias por leerme y Dios les bendiga y hasta la proxima edicion y recuerden para preguntas y sugerencias pueden escribir a mi Apto demCorreos, PO.Box 5624, Newark N.J. 07105,chao

LA TRIBUNA INFORMA SU NUEVO P. O. BOX 814 UNION CITY, NJ 07087 TELEFONO 201-617-1360